
zopa®

KOČÁREK **MOVE CROSS 2**

ZOP012047

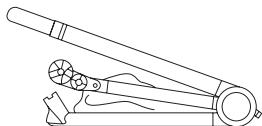
- (SK) KOČÍK MOVE CROSS 2
- (EN) BUGGY MOVE CROSS 2
- (DE) KINDERWAGEN MOVE CROSS 2
- (HU) BABAKOCSI MOVE CROSS 2
- (PL) WÓZEK MOVE CROSS 2
- (SLO) VOZIČEK MOVE CROSS 2
- (FR) LA POUSETTE MOVE CROSS 2
- (IT) PASSEGGINO MOVE CROSS 2
- (ES) COCHECITO MOVE CROSS 2



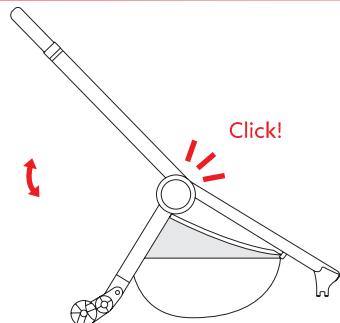
EN 1888-1+A1, EN 1888-2+A1

<u>CZ</u>	9
<u>SK</u>	12
<u>EN</u>	15
<u>DE</u>	18
<u>HU</u>	21
<u>PL</u>	24
<u>SLO</u>	27
<u>FR</u>	30
<u>IT</u>	33
<u>ES</u>	36

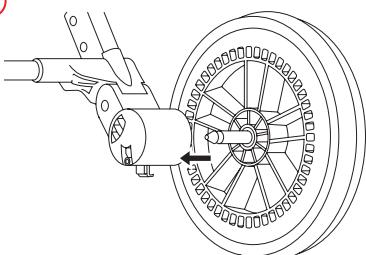
①



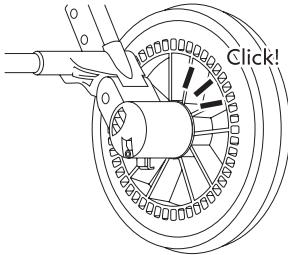
②



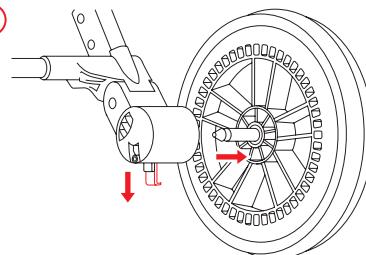
③



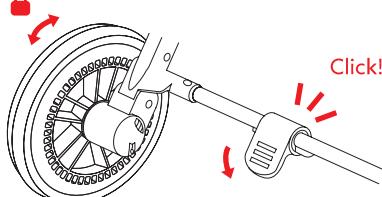
④



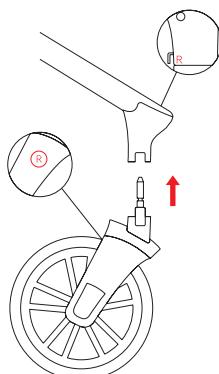
⑤



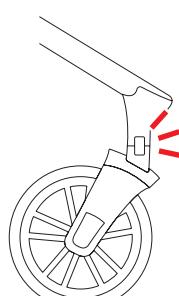
⑥



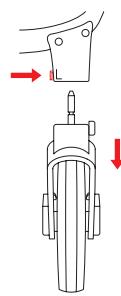
⑦



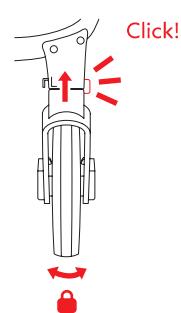
⑧



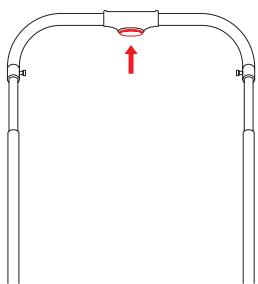
⑨



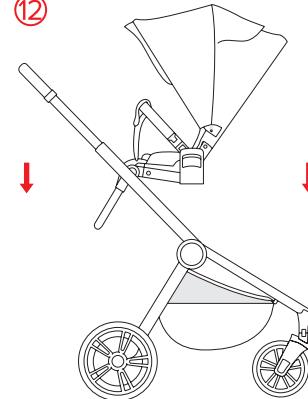
⑩



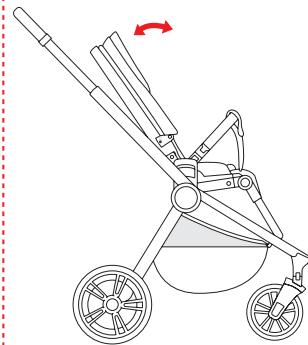
(11)



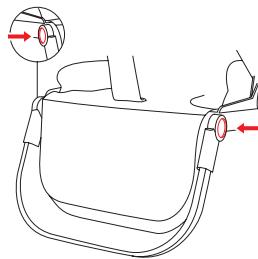
(12)



(13)



(14)



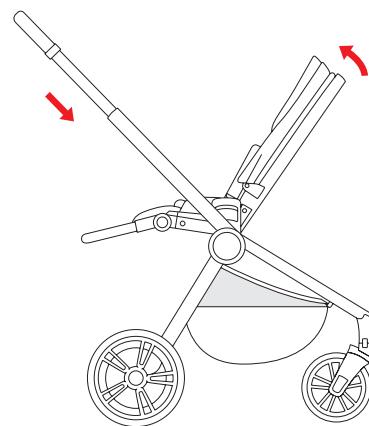
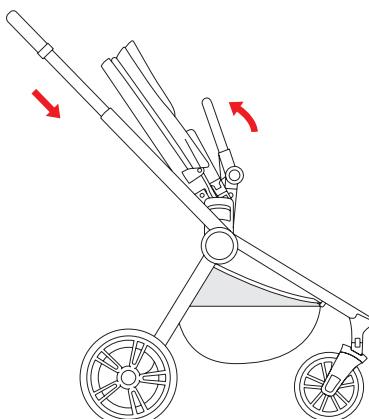
(15)



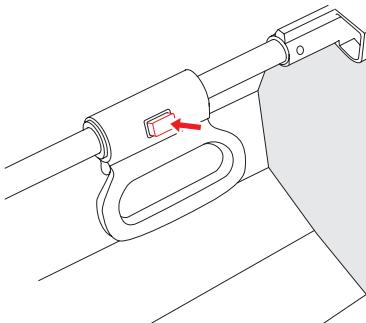
(16)



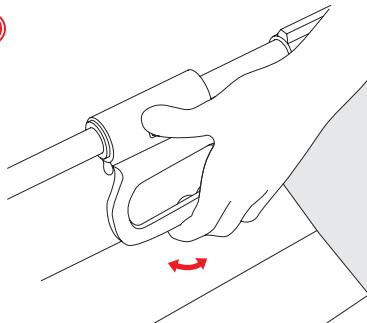
(17)



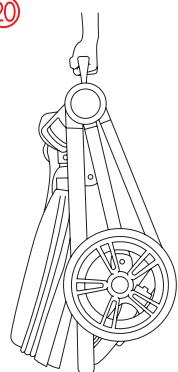
⑯



⑰



⑲



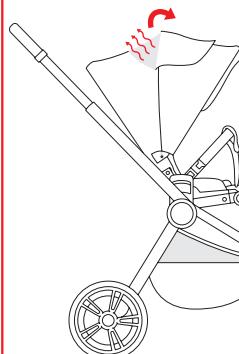
⑳



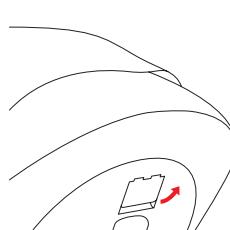
㉒



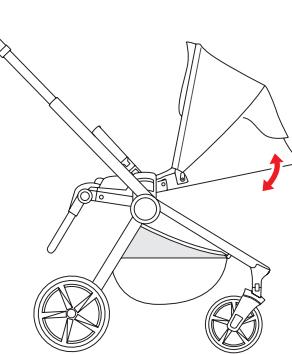
㉓



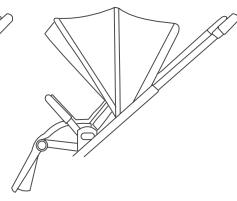
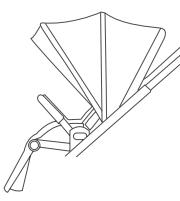
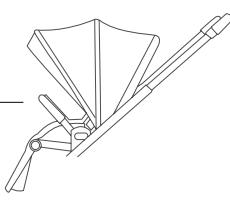
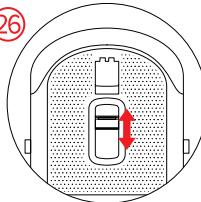
㉔



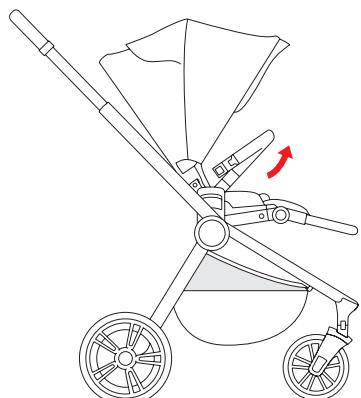
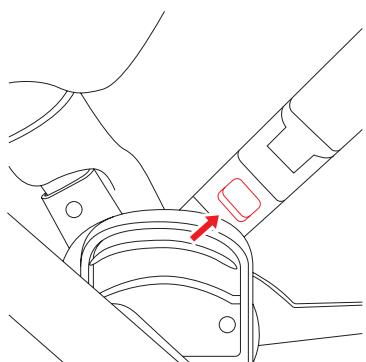
㉕



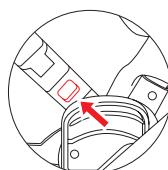
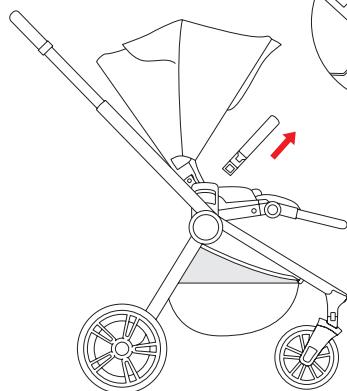
㉖



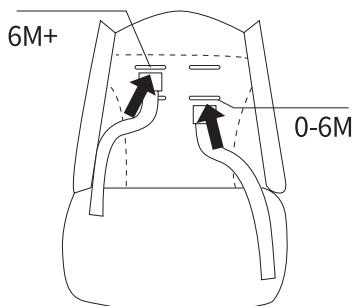
(27)



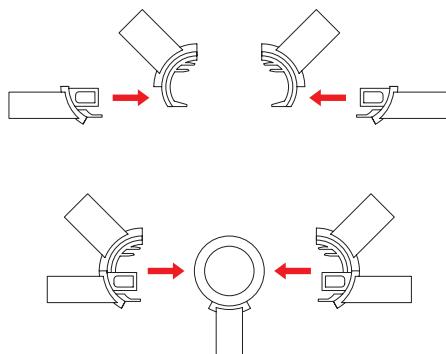
(28)

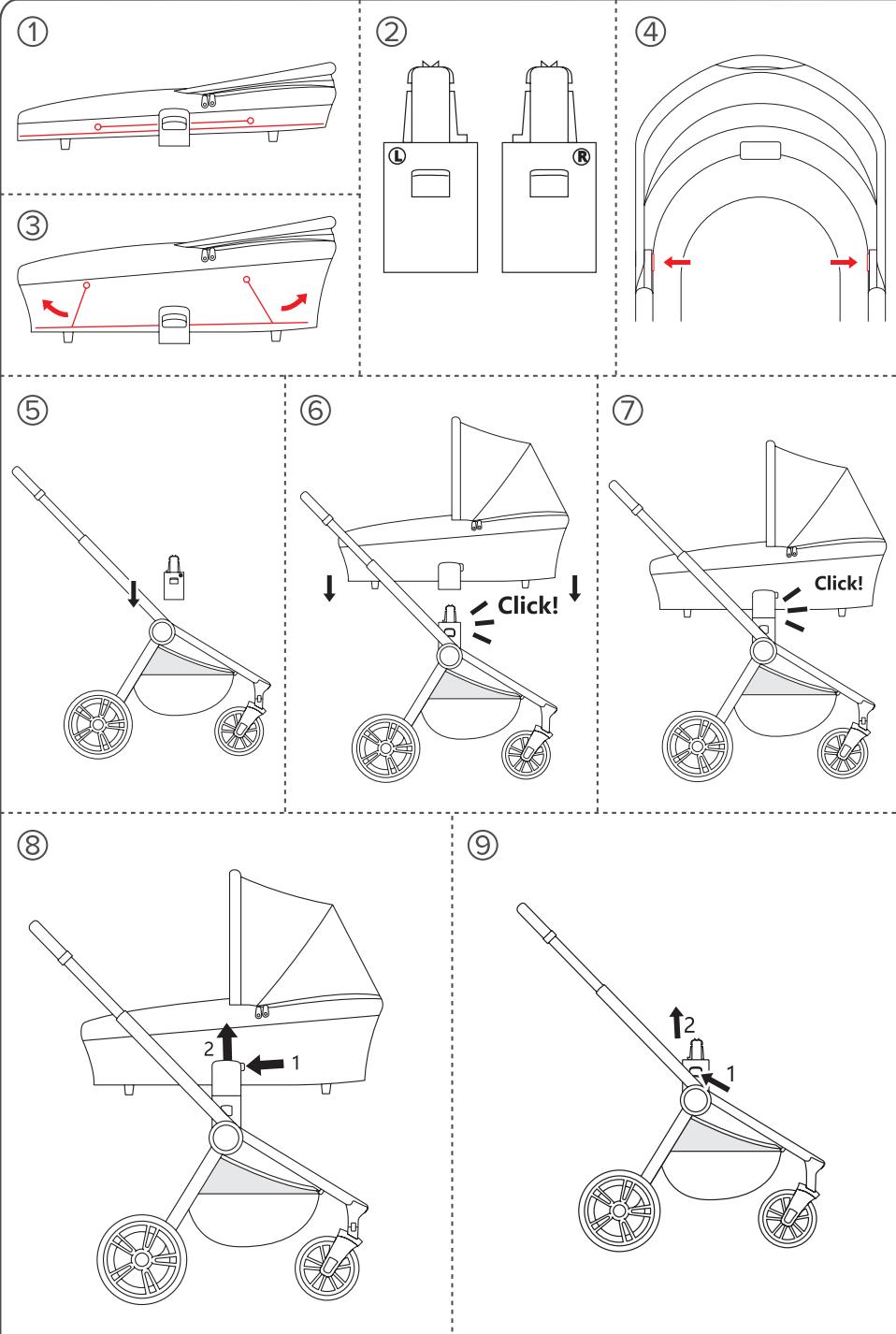


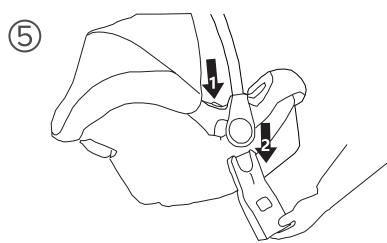
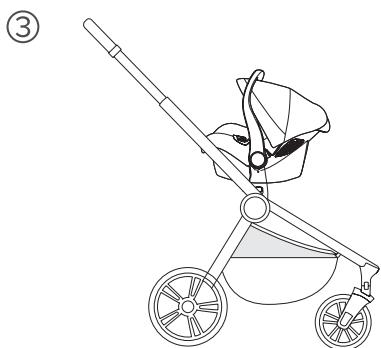
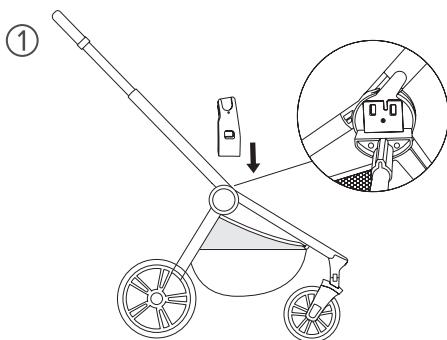
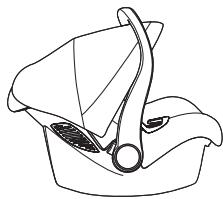
(29)



(30)







PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE SI HO PRO DALŠÍ POUŽITÍ

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Blahopřejeme Vám ke koupi kočárku naší firmy. Jsme rádi, že jste si vybrali jeden z našich výrobků a doufáme, že budete plně spokojeni se službami, které Vám náš výrobek poskytne. Montáž provádějte při pokojové teplotě, aby nedošlo k poškození plastových částí kočárku v důsledku nízkých teplot. Proto věnujte náležitou pozornost všem instrukcím a doporučením, pak se můžete těšit dlouhou dobu a bez jakýchkoliv potíží z koupě Vašeho nového kočárku. Nedodržení níže uvedených postupů při montáži, údržbě, čištění a užívání má za následek zánik případné záruční opravy.

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uchovujte jej pro budoucí použití. Nedodržování instrukcí v tomto návodu, může představovat bezpečnostní riziko pro vaše dítě.

UPOZORNĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Vždy používejte bezpečnostní pásy.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- Tento kočárek je určen pro 1 dítě od 0 měsíců do hmotnosti 22 kg/4 roky, podle toho, co nastane dříve.
- Zatížení košíku je maximálně 4 kg, nepřetěžujte košík.
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby vaše dítě nebylo poblíž a nemohlo dojít k jeho poranění.
- Nedovolte vašemu dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Vždy se při parkování a stání kočárku ujistěte, že je brzda správně zašlápnuta, tak jak je uvedeno v tomto manuálu.
- Při vkládání nebo vyjmání dítěte kočárek vždy zabrzďte.
- V kočárku nepoužívejte dodatečnou matraci.
- Tento výrobek není navržený pro používání s kolečkovými bruslemi.
- Kočárek s dítětem nenechávejte bez dozoru na svahu, ani při zabrdzéné brzdě.
- Během sestavování, skládání a rozkládání kočárku zajistěte, aby dítě bylo v bezpečné vzdálenosti.
- Zatížení rukojeti (například taškou), může ovlivnit stabilitu kočárku a způsobit převrácení.
- Vždy používejte kompletní bezpečnostní pásy (sponu, ramenní a boční).
- Tento kočárek není určený pro běhání nebo jízdu na kolečkových bruslích.
- Před každým použitím se přesvědčte, že jsou všechny zámky a uzamykací mechanismy správně zajištěny.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství a nahradní díly, které nejsou schválené výrobcem.
- Kočárek nepoužívejte, pokud je poškozený kterýkoli díl.
- Na tomto výrobku je nutno používat jen originální díly schválené výrobcem.

ROZLOŽENÍ KOČÁRKU: Zvedněte rukojet směrem nahoru. Až je kočárek rozložen jako na obr. 2, měli byste uslyšet cvaknutí na obou stranách kočárku. Před použitím kočárku zkontrolujte zda-li jsou zámky na stranách opravdu zamčeny v bezpečné pozici.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL

MONTÁŽ: Vezměte jedno z kol a vložte jej do díry na straně konstrukce kočárku jako na obr. 3 dokud neuslyšíte cvaknutí. Druhé kolo nasaděte stejným způsobem.

DEMONTÁŽ: Zatáhněte za kolo směrem, kterým ukazuje šipka (k sobě) a odstraňte zadní kolo.

ZABRŽDĚNÍ KOČÁRKU: Šlápněte na pedál z obr. 6. Pokud chcete kočárek odbrzdit, zatlačte na něj ze spodu nohou.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL

MONTÁŽ: Vezměte jedno z kol a vložte jej do otvoru na spodní straně konstrukce kočárku jako na obr. 7 dokud neuslyšíte cvaknutí. Druhé kolo nasaděte stejným způsobem.

DEMONTÁŽ: Zatlačte na malé kovové tlačítko a ve stejnou dobu zatáhněte za kolo.

ARETACE KOL: Zvedněte plastové tlačítko na předních kolech, abyste uzamkli aretaci kol. Pokud tlačítko zamáčknete dolů, aretace kol se uvolní.

TELESKOPICKÁ RUKOJEŤ: Zmáčkněte tlačítko z obr. 11.

MONTÁŽ SPORTOVNÍHO SEZENÍ: Ke správné montáži postupujte dle obr. 12. Měli byste slyšet cvaknutí na obou stranách jako ujištění, že je sezení zajištěno. Při montáži v protisměru postupujte stejně.

NASTAVITELNÁ OPĚRKA NOHOU: Zmáčkněte tlačítko z obr. 14 abyste nastavili opěrku nohou do 3 pozic. Délka opěrky nohou může být také nastavena. Zmáčknutím tlačítka pod opěrkou jako na obr. 16 a zatažením směrem dolů, můžete prodloužit opěrku. Pokud zatlačíte nahoru, opěrku zkrátíte.

SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

Pokud je sedátko **v protisměru jízdy**: Upravte rukojeť na nejkratší pozici. Složte sedátko dle obr. 17, poté zmáčkněte tlačítko 18, během toho zvedněte kočárek za držák na obr. 19 a poté pusťte tlačítko jako na obr. 20.

Pokud je sedátko **po směru jízdy**: Upravte rukojeť na nejkratší pozici. Složte opěrku zad dle obr. 17, poté zmáčkněte tlačítko 18, během toho zvedněte kočárek za držák na obr. 19 a poté pusťte tlačítko jako na obr. 20

OTEVŘENÍ A SLOŽENÍ STŘÍŠKY: Při natažení a složení stříšky se držte obr. 22

NASTAVENÍ OPĚRKY ZAD

Zvedněte tlačítko jako na obr. 24, abyste nastavili opěrku do 3 pozic. Pokud pohnete tlačítkem dolů nebo nahoru, můžete nastavit opěrku do 3 pozic výšky.

Poznámka: Při skládání kočárku musí být opěrka vždy v nejnižší pozici.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ HRAZDY: Vložte hrazdu do obou stran sedátka. Při správném vložení uslyšíte cvaknutí. Zmáčkněte tlačítka na obr. 28 k odstranění hrazdy.

POUŽITÍ ZÁDRŽNÉHO SYSTÉMU: Zádržný systém má dvě možné pozice. První pro dítě do 6ti měsíců a druhou pro dítě nad 6 měsíců. Použijte přezku tak jak ukazují šipky na obr. 30. Zmáčkněte prostřední tlačítko, abyste pásy uvolnili. Můžete upravit délku pásov zatažením za ně na obou stranách.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Kočárek vždy skladujte na suchém a čistém místě.
- Konstrukci setřete vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte abrazivní a agresivní čisticí prostředky a bělidla.
- Skvry na látce odstraňte pomocí vlažné vody a jemného mýdla.
- Přesvědčte se, že jsou látky suché před skladováním.
- Pravidelně čistěte a mažte lehkým olejem kola a nápravy.
- Neperte v prácce prádla.
- Nesušte v sušičce prádla.
- Sušte v dobře větrané místnosti, nikdy ne na slunci.
- Nebělte!
- Nevystavujte nadměrné přímému slunečnímu záření.
- Sluneční záření může způsobit rozdíly v odstínech materiálů.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučené výrobcem.
- Po použití kočárku ve sněhu nebo dešti by měla být kolečka promazána a kočárek usušen pro předcházení koroze.
- Starejte se a čistěte kočárek pravidelně.
- Při jízdě na nerovném terénu a při najízdění na zvýšené obrubníky dbejte maximální opatrnosti.
- Nezatěžujte kočárek větší váhou, než je doporučeno výrobcem.
- Při nerespektování uvedených podmínek, dochází k porušení geometrie kol, k deformaci, ohnutí, ulomení nebo zlomení rámu kočárku, k poškození nebo zničení plastových úchytů a montážních prvků anebo kočárek zatačí k jedné straně. Ve všech těchto případech nelze uplatňovat záruční opravu. Závada bude opravena k tíži spotřebitele, včetně úhrady nákladů na dopravu!

PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE

- že, všechny zámky a mechanizmy správně fungují
- že jsou všechny šrouby, matice a nýty správně utaženy a nepoškozeny
- že jsou všechny plastové části v pořádku a nepoškozeny
- že, brzda funguje

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO NA ĎALŠIE POUŽITIE

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK

Blahoželáme vám ku kúpe kočíka našej firmy. Sme radi, že ste si vybrali jeden z našich výrobkov, a dúfame, že budete úplne spokojní so službami, ktoré vám nás výrobok poskytne. Montáž vykonávajte pri izbovej teplete, aby nedošlo k poškodeniu plastových častí kočíka v dôsledku nízkych teplôt. Preto venujte náležitú pozornosť všetkým inštrukciám a odporúčaniam, potom sa môžete tešiť dlhý čas a bez akýchkoľvek ťažkostí z kúpy vášho nového kočíka. Nedodržanie nižšie uvedených postupov pri montáži, údržbe, čistení a používaní má za následok zánik prípadnej záručnej opravy.

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie. Nedodržiavanie inštrukcií v tomto návode môže predstavovať bezpečnostné riziko pre vaše dieťa.

UPOZORNENIE!

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Vždy používajte bezpečnostné pásy.
- Tento výrobok nie je vhodný na beh alebo korčuľovanie.
- **Tento kočík je určený pre 1 dieťa od 0 mesiacov do hmotnosti 22 kg/4 roky, podľa toho, čo nastane skôr.**
- Zaťaženie košíka je maximálne 4 kg, nepreťažujte košík.
- Tento kočík je určený iba pre jedno dieťa, nevozte v ňom viac detí naraz.
- Pri skladaní a rozkladaní tohto výrobku zaistite, aby vaše dieťa nebolo nablízku a nemohlo dôjsť k jeho poraneniu.
- Nedovoľte vášmu dieťaťu, aby sa s týmto výrobkom hralo.
- Vždy sa pri parkovaní a státi kočíka uistite, že je brzda správne zašliapnutá, tak ako je uvedené v tomto manuáli.
- Pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa kočík vždy zabrzdite.
- V kočíku nepoužívajte dodatočný matrac.
- Tento výrobok nie je navrhnutý na používanie s kolieskovými korčuľami.
- Kočík s dieťaťom nenechávajte bez dozoru na svahu, ani pri zabrzdenej brzde.
- Počas zostavovania, skladania a rozkladania kočíka zaistite, aby dieťa bolo v bezpečnej vzdialenosťi.
- Zaťaženie rukoväti (napríklad taškou) môže ovplyvniť stabilitu kočíka a spôsobiť prevrátenie.
- Vždy používajte kompletné bezpečnostné pásy (sponu, ramenné a bočné).
- Tento kočík nie je určený na behanie alebo jazdu na kolieskových korčuliach.
- Pred každým použitím sa presvedčte, že sú všetky zámky a uzamykacie mechanizmy správne zaistené.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo a náhradné diely, ktoré nie sú schválené výrobcом.

- Kočík nepoužívajte, ak je poškodený ktorýkoľvek diel.
 - Na tomto výrobku je nutné používať len originálne diely schválené výrobcom.
-

ROZLOŽENIE PODVOZKU

Zdvihnite rukoväť smerom nahor. Keď je kočík rozložený podľa obrázku 2, mali by ste počuť cvaknutie na oboch stranach kočíka. Pred použitím kočíka skontrolujte, či sú zámky na stranach skutočne zaistené v bezpečnej polohe.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIESOK

MONTÁŽ: Vezmite jedno z koliesok a vložte ho do otvoru v bočnej časti konštrukcie kočíka, ako je znázornené na obrázku 3, kým nebudete počuť cvaknutie. Rovnakým spôsobom namontujte aj druhé koleso.

DEMONTÁŽ: Potiahnite koleso v smere, ktorým ukazuje šípka (smerom kváam), a vyberte zadné koleso.

ZABLOKOVANIE KOČÍKA: Šliapnite na pedál znázornený na obr. 6. Ak chcete kočík odbrzdiť, zatlačte naň spodnou časťou nohy.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ PREDNÝCH KOLIESOK

MONTÁŽ: Vezmite jedno z koliesok a vložte ho do otvoru na spodnej strane konštrukcie kočíka podľa obr. 7, kým nebudete počuť cvaknutie. Rovnakým spôsobom namontujte aj druhé koliesko.

DEMONTÁŽ: Stlačte malé kovové tlačidlo a zároveň vytiahnite koliesko.

ZABLOKOVANIE KOLIESOK: Zdvihnutím plastového tlačidla na predných kolesách zablokujte aretáciu kolies. Ak tlačidlo stlačíte nadol, zámok kolies sa uvoľní.

TELESKOPICKÁ RUKOVÄŤ: Stlačte tlačidlo na obr. 11.

MONTÁŽ ŠPORTOVÉHO SEDADLA: Aby ste zaistili správnu montáž, postupujte podľa obr. 12. Na oboch stranach by ste mali počuť cvaknutie, aby ste sa uistili, že je sedadlo zaistené. Pri montáži v opačnom smere postupujte rovnako.

NASTAVITEĽNÁ OPIERKA NÔH: Stlačením tlačidla na obr. 14 nastavte opierku nôh do 3 polôh. Dĺžku opierky nôh možno tiež nastaviť. Stlačením tlačidla pod opierkou nôh podľa obr. 16 a potiahnutím smerom nadol môžete opierku nôh predĺžiť. Zatlačením smerom nahor opierku nôh skráťte.

SKLADANIE KOČÍKA

Ak je sedadlo v protismere jazdy: nastavte rukoväť do najkratšej polohy. Sklopte sedadlo podľa obr. 17, potom stlačte tlačidlo 18 a zároveň zdvihnite kočík za držiak podľa obr. 19, potom uvoľnite tlačidlo podľa obr. 20.

Nastavte rukoväť do najkratšej polohy. Zložte opierku chrbta podľa obr. 17, potom stlačte tlačidlo 18 a zároveň zdvihnite kočík za držiak na obr. 19, potom uvoľnite tlačidlo ako na obr. 20.

OTVORENIE A ZLOŽENIE STRIEŠKY podľa obr. 22.

NASTAVENIE OPERADLA

Zdvihnutím tlačidla podľa obr. 24 nastavte operadlo do 3 polôh. Ak posuniete tlačidlo nadol alebo nahor, môžete opierku chrbta nastaviť do 3 výškových polôh.

Poznámka: Pri skladaní kočíka musí byť operadlo vždy v najnižšej polohe.

INŠTALÁCIA/ODSTRÁNENIE HRAZDY: Hrazdu vložte do oboch strán sedadla. Pri správnom vložení budete počuť cvaknutie. Stlačením tlačidla na obrázku 28 hrazdu odoberiete.

POUŽÍVANIE ZÁDRŽNÉHO SYSTÉMU: Zádržný systém má dve možné polohy. Prvú pre dieťa do 6 mesiacov a druhú pre dieťa staršie ako 6 mesiacov. Použite sponu, ako ukazujú šípky na obr. 30. Stlačením stredného tlačidla uvoľnite pás. Dĺžku pásov môžete nastaviť potiahnutím na oboch stranach.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Kočík vždy skladujte na suchom a čistom mieste.
- Konštrukciu utrite vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte abrazívne a agresívne čistiace prostriedky a bielidlá.
- Škvurny na látke odstráňte pomocou vlažnej vody a jemného mydla.
- Presvedčte sa, že sú látky suché pred skladovaním.
- Pravidelne čistite a mažte ľahkým olejom kolesá a nápravy.
- Neperte v prácke bielizne.
- Nesušte v sušičke bielizne.
- Sušte v dobre vetranej miestnosti, nikdy nie na slnku.
- Nebielte!
- Nevystavujte nadmerné priamemu slnečnému žiareniu.
- Slnečné žiarenie môže spôsobiť rozdiely v odtieňoch materiálov.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom.
- Po použití kočíka v snehu alebo daždi by mali byť kolieska premazané a kočík usušený na predchádzanie korózie.
- Starajte sa a čistite kočík pravidelne.
- Pri jazde na nerovnom teréne a pri vychádzaní na zvýšené obrubníky dbajte na maximálnu opatrnosť.
- Nezatažujte kočík väčšou hmotnosťou, ako je odporúčaná výrobcom.
- Pri nerešpektovaní uvedených podmienok dochádza k porušeniu geometrie kolies, k deformácii, ohnutiu, odlomeniu alebo zlomeniu rámu kočíka, k poškodeniu alebo zničeniu plastových úchytov a montážnych prvkov alebo kočík zatača na jednu stranu. Vo všetkých týchto prípadoch nemožno uplatňovať záručnú opravu. Chyba bude opravená na ťarchu spotrebiteľa vrátane úhrady nákladov na dopravu!

PRAVIDELNE KONTROLUJTE

- že všetky zámky a mechanizmy správne fungujú
- že sú všetky skrutky, matice a nity správne utiahnuté a nepoškodené
- že sú všetky plastové časti v poriadku a nepoškodené
- že brzda funguje

BEFORE USE, CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FUTURE USE

DEAR CUSTOMER

Congratulations on purchasing our stroller. We are glad you have chosen one of our products and we hope that the services our product provides you with will meet your full satisfaction. You should assemble the stroller at room temperature to ensure any plastic parts are not damaged through low temperature. As such, pay careful attention to all instructions and recommendations, and you will be able to enjoy many years of trouble-free use of your new stroller. If you do not follow the procedures given below in the assembly, maintenance, cleaning and use of your stroller, this may result in loss of the right to repairs under warranty.

Before use, carefully read these instructions and keep them for future use. If you do not follow the instructions in this guide, this may pose a safety risk to your child.

WARNINGS!

- **Never leave the child unattended.**
- **Always use the restrain system (safety harness).**
- **This product is not suitable for running or skating.**
- **This stroller is designed for 1 child from 0 months up to a weight of 22 kgs/ 4 years, whichever comes first.**
- The basket supports a maximum 4 kg weight; do not overload the basket.
- This stroller is suitable for one child only; do not carry more than one child at once in it.
- When folding and unfolding this product, ensure your child is not nearby and could not be injured.
- Do not allow your child to play with this product.
- When parking and standing the stroller, always ensure the brake is correctly applied as described in this manual.
- When putting your child into the stroller, or taking your child out of it, always have the brake applied.
- Do not use any additional mattress in the stroller.
- This stroller is designed for one child only.
- Do not leave the stroller with your child in it unattended on a slope, even with the brake applied.
- When setting up, folding and unfolding your stroller, ensure your child is kept at a safe distance.
- Weighing down the handles (e.g. with a bag) may affect the stroller's stability and cause it to overturn.
- Always use the entire safety harness (buckle, shoulder and side belts).
- This stroller is not designed for use while running or skating.
- Before each use, ensure all locks and locking mechanisms are securely affixed.

- Never use accessories or replacement parts which are not approved by the manufacturer.
 - Do not use the stroller if any part of it is damaged.
 - Only original parts approved by the manufacturer may be used with this product.
-

STROLLER UNFOLDING: Lift the handle upwards. When the stroller is unfolded as in Figure 2, you should hear a click on both sides of the stroller. Before using the stroller, check that the locks on the sides are indeed locked in a secure position.

MOUNTING/DISMOUNTING THE REAR WHEELS

Take one of the wheels and insert it into the hole on the side of the stroller structure as shown in Figure 3 until you hear a click. Fit the other wheel in the same way.

DISASSEMBLY: pull the wheel in the direction the arrow points (towards you) and remove the rear wheel.

LOCKING THE STROLLER: Step on the pedal (Figure 6). To unbraked the stroller, push on it from the bottom of your foot.

MOUNTING/DISMOUNTING THE FRONT WHEELS

ASSEMBLY: Take one of the wheels and insert it into the hole on the underside of the stroller structure as shown in Figure 7 until you hear a click. Fit the other wheel in the same way.

DISASSEMBLY: Push the small metal button and pull the wheel at the same time.

LOCKING THE WHEELS: Lift the plastic button on the front wheels to lock the wheel lock. If you press the button down, the wheel lock will release.

TELESCOPIC HANDLE: Press the button shown in Figure 11.

SPORTS SEAT ASSEMBLY: follow the steps in Figure 12 for proper assembly. You should hear a click on both sides to ensure the seat is secure. Follow the same procedure when mounting in the opposite direction.

ADJUSTABLE FOOTREST: Press the button in Figure 14 to adjust the footrest to 3 positions. The length of the footrest can also be adjusted. By pressing the button under the footrest as in Figure 16 and pulling downwards, you can extend the footrest. Push upwards to shorten the footrest.

FOLDING THE PUSHCHAIR

If the seat is in the rearward facing position: adjust the handle to the shortest position. Fold the seat as shown in figure 17, then press button 18, while doing so lift the pushchair by the holder in figure 19, then release the button as in figure 20.

For the forward facing seat: Adjust the handle to the shortest position. Fold the backrest as shown in figure 17, then press button 18, while lifting the pushchair by the bracket in figure 19, then release the button as in figure 20.

OPENING AND FOLDING THE CANOPY: as shown in figure 22.

ADJUSTING THE BACKREST

Lift the button as in figure 24 to adjust the backrest in 3 positions. If you move the button down or up, you can adjust the backrest to 3 height positions.

Note: When folding the pushchair, the backrest must always be in the lowest position.

INSTALLING/REMOVING THE BUMPER BAR: Insert the bar into both sides of the seat. When inserted correctly, you will hear a click. Press the button in Figure 28 to remove the bar.

USING THE RESTRAINT SYSTEM: The restraint has two possible positions. The first is for a child under 6 months and the second for a child over 6 months. Use the buckle as indicated by the arrows in Figure 30. Press the middle button to release the harness. You can adjust the length of the belts by pulling on both sides.

CARE AND MAINTENANCE

- Always store your stroller in a dry and clean place.
- Wipe the frame clean using a moist cloth.
- Do not use abrasive or aggressive cleaning products and bleaches.
- Remove fabric stains using tepid water and gentle soap.
- Check the fabric is dry before storing it.
- Regularly clean your stroller and lubricate the wheels and axles using light oil.
- Do not wash in a washing machine.
- Do not dry in a tumble dryer.
- Dry in a well-ventilated room, and never in sunlight.
- Do not bleach!
- Do not subject to excessive direct sunlight.
- Sunlight may cause discolouration in materials.
- Do not use accessories which are not recommended by the manufacturer.
- After using the stroller in snow or rain, the wheels should be lubricated and the stroller dried to avoid corrosion.
- Regularly clean your stroller.
- Take maximum care when pushing on uneven surfaces or when pushing onto high kerbs.
- Do not overload the stroller with a weight greater than that recommended by the manufacturer.
- If you do not respect the conditions given, this will result in wheel geometry disturbance, deformation, bending, breaking or snapping of the stroller frame, damage or destruction of plastic sockets and assembly features, or the stroller may turn to one side. In all such cases, the warranty becomes invalid for repairs. Repairs to faults will be charged to the consumer, including postage costs!

REGULARLY CHECK

- that all locks and mechanisms are working correctly
- that all screws, nuts and rivets are properly tightened and intact
- that all plastic parts are in full order and intact
- that the brake works

VOR GEBRAUCH DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND SIE FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

SEHR GEEHRTER KUNDE,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Kinderwagens unserer Firma. Wir freuen uns, dass Sie eines unserer Produkte ausgewählt haben und hoffen, dass Sie mit diesem Produkt voll zufrieden sein werden. Führen Sie die Montage bei Zimmertemperatur durch, damit es nicht zur Beschädigung der Plastikteile des Kinderwagens infolge niedriger Temperaturen kommt. Widmen Sie daher allen Instruktionen und Empfehlungen Ihre Aufmerksamkeit, dann können Sie sich lange Zeit und ohne Probleme an Ihrem neuen Kinderwagen erfreuen. Die Nichteinhaltung der untenstehenden Verfahren bei der Montage, der Wartung, der Reinigung und Nutzung hat das Erlöschen einer eventuellen Garantie-reparatur zur Folge.

Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Anleitung sorgfältig durch und verwahren Sie sie für den künftigen Gebrauch. Die Nichteinhaltung der Instruktionen in dieser Anleitung kann ein Sicherheitsrisiko für Ihr Kind darstellen.

WARNUNG!

- **Niemals das Kind ohne Aufsicht lassen.**
- **Immer die Sicherheitsgurte benutzen.**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.**
- **Dieser Kinderwagen ist für 1 Kind von 0 Monaten bis zu einem Gewicht von 22 kg/4 Jahre ausgelegt, je nachdem, was zuerst eintritt.**
- Die Belastung des Korbs ist maximal 4 kg, überlasten Sie ihn nicht.
- Dieser Kinderwagen ist für nur ein Kind bestimmt, transportieren sie nicht mehrere Kinder auf einmal darin.
- Stellen Sie beim Zusammenklappen und Aufklappen dieses Produkts sicher, dass Ihr Kind nicht in der Nähe ist, damit es nicht verletzt werden kann.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit diesem Produkt zu spielen.
- Überzeugen Sie sich beim Parken und Stehen des Kinderwagens immer, dass die Bremse richtig getreten ist, so wie es in dieser Anleitung aufgeführt ist.
- Den Kinderwagen beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes immer bremsen.
- Keine zusätzliche Matratze im Kinderwagen verwenden.
- Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch mit Inlinern oder für das Joggen bestimmt.
- Dieser Kinderwagen ist für nur ein Kind bestimmt.
- Den Kinderwagen mit dem Kind nicht unbeaufsichtigt an einem Hang lassen, auch nicht mit angezogener Bremse.
- Während des Aufklappens, der Lagerung und des Zusammenklappens des Kinderwagens sicherstellen, dass das Kind in sicherer Entfernung ist.
- Warnung: Die Belastung des Griffes (z.B. mit einer Tasche) kann die Stabilität des Kinderwagens beeinflussen und ihn zum Umstürzen bringen.

- Immer die vollständigen Sicherheitsgurte verwenden (Schnalle, Schulter- und Seitengurte).
 - Dieser Kinderwagen ist nicht zum Joggen oder Rollschuhfahren bestimmt.
 - Vor jedem Gebrauch prüfen, dass alle Schlosser und Verriegelungsmechanismen ordentlich gesichert sind.
 - Niemals Zubehör und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
 - Den Kinderwagen nicht verwenden, wenn irgendein Teil beschädigt ist.
 - Warnung: Für dieses Produkt dürfen nur vom Hersteller genehmigte Originalteile verwendet werden.
-

KINDERWAGEN AUFKLAPPEN: Heben Sie den Griff nach oben. Wenn der Kinderwagen wie in Abbildung 2 aufgeklappt ist, sollten Sie auf beiden Seiten des Kinderwagens ein Klicken hören. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Kinderwagens, dass die Verriegelungen an den Seiten tatsächlich fest eingerastet sind.

MONTIEREN/DEMONTIEREN DER HINTERRÄDER

MONTAGE: Setzen Sie eines der Räder in das Loch an der Seite des Kinderwagens ein, wie in Abbildung 3 gezeigt, bis Sie ein Klicken hören. Montieren Sie das andere Rad auf die gleiche Weise.

DEMONTAGE: Ziehen Sie das Rad in Pfeilrichtung (zu Ihnen hin) und entfernen Sie das Hinterrad.

VERRIEGELN DES KINDERWAGENS: Treten Sie auf das Pedal (Abbildung 6). Um den Kinderwagen zu entriegeln, drücken Sie mit dem Fuß auf das Pedal.

MONTIEREN/DEMONTIEREN DER VORDERRÄDER

MONTAGE: Nehmen Sie eines der Räder und stecken Sie es in das Loch an der Unterseite des Kinderwagens, wie in Abbildung 7 gezeigt, bis Sie ein Klicken hören. Montieren Sie das andere Rad auf die gleiche Weise.

DEMONTAGE: Drücken Sie den kleinen Metallknopf und ziehen Sie das Rad gleichzeitig heraus.

ARRETIEREN DER RÄDER: Heben Sie den Kunststoffknopf an den Vorderrädern an, um die Radverriegelung zu verriegeln. Wenn Sie den Knopf nach unten drücken, wird die Radsperrre gelöst.

TELESKOPGRIFF: Drücken Sie die in Abbildung 11 gezeigte Taste.

MONTAGE DES SPORTSITZES: Befolgen Sie die Schritte in Abbildung 12 für eine ordnungsgemäße Montage. Sie sollten auf beiden Seiten ein Klicken hören, um sicherzustellen, dass der Sitz fest sitzt. Führen Sie das gleiche Verfahren durch, wenn Sie den Sitz in umgekehrter Richtung montieren.

VERSTELLBARE FUSSSTÜTZE: Drücken Sie den Knopf in Abbildung 14, um die Fußstütze in 3 Positionen zu verstehen. Die Länge der Fußstütze kann ebenfalls verstellt werden. Durch Drücken des Knopfes unter der Fußstütze (siehe Abbildung 16) und Ziehen nach unten können Sie die Fußstütze verlängern. Drücken Sie nach oben, um die Fußstütze zu verkürzen.

ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Wenn sich der Sitz in der entgegengesetzten Fahrtrichtung befindet: Stellen Sie den Griff in die kürzeste Position. Klappen Sie den Sitz wie in Abbildung 17 gezeigt um, drücken Sie dann den Knopf 18, heben Sie dabei den Kinderwagen an der Halterung in Abbildung 19 an und lassen Sie dann den Knopf wie in Abbildung 20 los.

Für den vorwärtsgerichteten Sitz stellen Sie den Griff in die kürzeste Position.

Klappen Sie die Rückenlehne wie in Abbildung 17 gezeigt um, drücken Sie dann die Taste 18, während Sie den Kinderwagen an der Halterung in Abbildung 19 anheben, und lassen Sie dann die Taste wie in Abbildung 20 los.

ÖFFNEN UND FALTEN DES VERDECKS: wie in Abbildung 22 dargestellt.

EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE: Heben Sie den Knopf wie in Abbildung 24 an, um die Rückenlehne in 3 Positionen zu verstetllen. Wenn Sie den Knopf nach unten oder oben bewegen, können Sie die Rückenlehne in 3 Höhenpositionen einstellen.

Hinweis: Beim Zusammenklappen des Kinderwagens muss sich die Rückenlehne immer in der niedrigsten Position befinden.

EINSETZEN/ENTFERNEN DES SICHERHEITSBÜGELS: Setzen Sie das Bugel auf beiden Seiten des Sitzes ein. Wenn es richtig eingesetzt ist, hören Sie ein Klicken. Drücken Sie den Knopf in Abbildung 28, um das Bugel zu entfernen.

VERWENDUNG DES RÜCKHALTESYSTEMS: Das Rückhaltesystem hat zwei mögliche Positionen. Die erste ist für ein Kind unter 6 Monaten und die zweite für ein Kind über 6 Monaten. Verwenden Sie das Gurtschloss wie durch die Pfeile in Abbildung 30 dargestellt. Drücken Sie auf den mittleren Knopf, um den Gurt zu lösen. Sie können die Länge der Gurte durch Ziehen an beiden Seiten einstellen.

PFLEGE UND WARTUNG

- Den Kinderwagen immer an einem trockenen und sauberen Ort lagern.
- Die Konstruktion mit einem feuchten Lappen abwischen.
- Keine scheuernden oder aggressiven Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden.
- Flecken im Stoff mit lauwarmem Wasser und einer milden Seife entfernen.
- Überprüfen, dass der Stoff vor der Lagerung trocken ist.
- Die Räder und Achsen regelmäßig reinigen und mit einem leichten Öl schmieren.
- Nicht in der Waschmaschine waschen. Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- In einem gut gelüfteten Raum, niemals an der Sonne trocknen. Nicht bleichen!
- Keiner übermäßigen direkten Sonnenstrahlung aussetzen.
- Die Sonneneinstrahlung kann zu Farbunterschieden in den Materialien führen.
- Kein Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller empfohlen ist.
- Nach dem Gebrauch des Kinderwagens in Schnee oder Regen sollten die Räder geschmiert und der Kinderwagen getrocknet werden, um Korrosion vorzubeugen.
- Den Kinderwagen regelmäßig reinigen und pflegen.
- Bei der Fahrt in unebenem Gelände und beim Auffahren auf erhöhte Bordsteine höchste Vorsicht walten lassen.
- Den Kinderwagen nicht mit einem höheren Gewicht beladen, als es vom Hersteller empfohlen ist.
- Wenn die genannten Bedingungen nicht respektiert werden, kommt es zu einer Störung der Geometrie der Räder, zur Deformation, zum Verbiegen, Abbrechen oder Durchbrechen des Rahmens des Kinderwagens, zur Beschädigung oder Zerstörung der Plastikbefestigungen und der Montageelemente und/oder der Kinderwagen zieht zu einer Seite. In all diesen Fällen kann keine Garantiereparatur geltend gemacht werden. Der Defekt wird zu Lasten des Verbrauchers repariert, einschl. der Erstattung der Transportkosten!

REGELMÄSSIG KONTROLLIEREN

- dass alle Schlösser und Mechanismen richtig funktionieren,
- dass alle Schrauben, Muttern und Nieten richtig angezogen und unbeschädigt sind,
- dass alle Plastikteile in Ordnung und unbeschädigt sind,
- dass die Bremse funktioniert.

HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, MAJD ŐRIZZE MEG A KÉSÖBBI ÚJRAOLVASÁSHOZ

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük, hogy cégünk babakocsiját választotta. Örülünk, hogy cégünk termékét választotta, és reméljük, hogy maradéktalanul elégedett lesz vele. Az összeszerelést szabahőmérsékleten végezze, megelőzve ezzel a babakocsik műanyag alkatrészeinek alacsony hőmérséklet miatti megsérülését. Kérjük, hogy az új babakosci hosszú időn át tartó problémamentes használata érdekében szenteljen megfelelő figyelmet az egyes utasításoknak és ajánlásoknak. A telepítésre, karbantartásra, tisztításra és használatra vonatkozó alábbi eljárások be nem tartása jótállás megszűnését eredményezi.

Használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, majd őrizze meg a későbbi újraolvasáshoz. A jelen használati útmutatóban feltüntetett utasítások figyelmen kívül hagyása veszélyezteti gyermeké biztonságát.

VIGYÁZAT!

- **Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.**
- **Minden esetben használja a biztonsági hevedert.**
- **Ez a termék nem alkalmas futásra vagy korcsolyázásra.**
- **Ezt a babakocsit 1 gyermek számára terveztek 0 hónapos kortól 22 kg/4 éves korig, attól függően, hogy melyik következik be előbb.**
- A kosár maximális terhelése 4 kg, ne terhelje túl a kosarat.
- A termék össze- és szétrakásakor győződjön meg róla, hogy a gyermeké nem tartózkodik a közelében, és így nem sérülhet meg.
- Nem engedje meg a gyermekének, hogy játszon a termékkel.
- A babakosci leállításakor és parkoltatásakor minden ellenőrizze le, hogy a féket az ebben a használati útmutatóban látható módon megfelelően lenyomta.
- A gyermek kiemelése és behelyezése előtt mindenkorának megfelezze le a babakocsit.
- Soha ne használjon a babakocsiban pótmatracot.
- Soha ne hagyja a babakocsit a gyermekkel még behúzott fékkel sem felügyelet nélkül lejtőn.
- A babakosci összeállítása, összecsukása és szétnyitása során biztosítsa, hogy a gyermek mindenkorának biztonságos távolságban legyen.
- A (például táskával) megterhelt markolat befolyásolhatja a babakosci stabilitását, és annak felborulásához vezethet.
- Mindig az egész biztonsági övet (csat, váll- és oldalrész) használja.
- A babakosci nem használható futáshoz sem görkorcsolyázáshoz.
- minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden zár és zárszerkezetek megfelelően rögzített állapotú.
- Soha ne használjon a gyártó által jóvá nem hagyott tartozékokat sem alkatrészeket.
- Soha ne használja a babakocsit, ha bármely része sérült.
- A termékkel minden esetben kizárolag a gyártó által jóváhagyott eredeti alkatrészeket használjon.

BABAKOCSI KIBONTÁSA: Emelje felfelé a fogantyút. Amikor a babakocsit a 2. ábrának megfelelően kibontja, a babakoci minden oldalán egy kattanást kell hallania. A babakoci használata előtt ellenőrizze, hogy az oldalsó reteszek valóban biztonságos állásban vannak-e rögzítve.

A HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE/LEVÉTELE

Fogja meg az egyik kereket, és helyezze be a babakoci szerkezetének oldalán lévő furatba a 3. ábrán látható módon, amíg nem hallja a kattanást. Ugyanígy illessze be a másik kereket is.

Szétszerelés: Húzza a kereket a nyíl irányába (Ön felé), és vegye ki a hátsó kereket.

A babakoci rögzítése: Lépjön rá a pedálra (6. ábra). A babakoci lefélezéséhez nyomja meg a lábával alulról.

AZ ELSŐ KEREKEK FELSZERELÉSE/LEVÉTELE

Összeszerelés: Fogja az egyik kereket, és helyezze be a babakoci szerkezetének alján lévő lyukba a 7. ábrán látható módon, amíg nem hallja a kattanást. Szerelje be a másik kereket ugyanígy.

Nyomja meg a kis fémgombot és húzza ki a kereket egyszerre.

A kerekek rögzítése: Az első kerekeken lévő műanyag gombot emelje meg a kerékzár rögzítéséhez. Ha lenyomja a gombot, a kerékzár kioldódik.

TELESZKÓPOS FOGANTYÚ: Nyomja meg a 11. ábrán látható gombot.

SPORTÜLÉS ÖSSZESZERELÉSE: A megfelelő összeszereléshez kövesse a 12. ábrán látható lépésekét. Mindkét oldalon egy kattanást kell hallania, hogy az ülés biztosan rögzítve legyen. Ugyanezt az eljárást kövesse az ellenkező irányú szerelésnél is.

ÁLLÍTHATÓ LÁBTARTÓ: Nyomja meg a 14. ábrán látható gombot a lábtartó 3 pozícióba állításához.

A lábtartó hossza is állítható. A lábtartó alatti gomb megnyomásával a 16. ábrán látható módon, és lefelé húzva meghosszabbítja a lábtartót. A lábtartó rövidítéséhez nyomja felfelé.

A BABAKOCSI ÖSSZECSUÁKA

Ha az ülés a menetiránynal ellentétes irányban van: állítsa a fogantyút a legrövidebb pozícióba. Hajtsa össze az ülést a 17. ábrán látható módon, majd nyomja meg a 18. gombot, eközben emelje fel a babakocsit a 19. ábrán látható tartónál, majd engedje el a gombot a 20. ábrán látható módon. Az előre néző üléshez állítsa a fogantyút a legrövidebb állásba. Hajtsa be a háttámlát a 17. ábrán látható módon, majd nyomja meg a 18. gombot, miközben a 19. ábrán látható tartóval megemeli a babakocsit, majd engedje el a gombot a 20. ábrának megfelelően.

A TETŐ KINYITÁSA ÉS ÖSSZEHAJTÁSA: a 22. ábrán látható módon.

A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A háttámla 3 pozícióban történő beállításához emelje meg a gombot a 24. ábrán látható módon. Ha a gombot lefelé vagy felfelé mozgatja, a háttámlát 3 magassági pozícióba állíthatja.

Megjegyzés: A babakoci összecsukása során a háttámlának mindig a legalacsonyabb helyzetben kell lennie.

A TRAPÉZ BESZERELÉSE/LEVÉTELE: Helyezze be a trapézokat az ülés minden oldalára. Ha helyesen van behelyezve, egy kattanást fog hallani. A trapéz eltávolításához nyomja meg a 28. ábrán látható gombot.

AZ UTASBIZTONSÁGI RENDSZER HASZNÁLATA: A visszatartó rendszernek két lehetséges pozíciója van. Az első a 6 hónaposnál fiatalabb gyermek számára, a második pedig a 6 hónaposnál idősebb gyermek számára. Használja a csatot a 30. ábrán látható nyilaknak megfelelően. Nyomja

meg a középső gombot a biztonsági öv kioldásához. Az övek hosszát minden oldalról történő húzással állíthatja be.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A babakocsit minden esetben száraz, tiszta helyen tárolja.
- A szerkezeti elemeit benedvesített törlőruhával törölje tisztára.
- Soha ne használjon koptató vagy agresszív hatású tisztító, illetve fehérítő szereket.
- Az anyagon található foltokat langyos vízzel és szappannal távolítsa el.
- Elraktározásuk előtt győződjön meg róla, hogy az anyagok szárazak.
- Rendszeresen tisztogassa meg, majd olajozza meg könnyű olajjal a kerekekét és a futóművet.
- Soha ne mossa ki mosógépen.
- Soha ne száritsa meg szárítógépen.
- Jól szellőző helyiségben, és soha ne a napot száritsa.
- Tilos a fehérítés!
- Soha ne tegye ki túlságosan intenzív közvetlen napfénynek.
- A napsugárzás különböző színárnyalatok kialakulásához vezethet.
- Kizárolag a gyártó által javasolt tartozékokat használjon.
- Miután a babakocsit hóban vagy esőben használta, a rozsdásodás megelőzése érdekében kenje meg a kerekekét és száritsa meg a babakocsit.
- A babakocsit rendszeresen ápolja és tisztítsa.
- Egyenetlen terepen haladva, valamint járdaszegélyre való felhajtáskor fokozottan körültekintően járjon el.
- Ne terhelje túl a babakocsit a gyártó által engedélyezett súlynál nagyobb teherrel.
- A fenti követelmények figyelmen kívül hagyása esetén torzulhat a kerekek geometriája, megsérülhet, elferdülhet, meghajolhat vagy eltörhet a babakocsi váza, megsérülhetnek vagy eltörhetnek a műanyag tartók és szerelési elemek, vagy babakocsi oldalra húzhat. Ezekre az esetekre a jótállás nem vonatkozik. A hiba megszüntetésére - a szállítási költségeket is beleértve - a fogyasztó terhére kerül sor.

RENSZERESEN ELLENŐRIZZE LE, HOGY

- minden záró lelem és mechanizmus helyesen működik
- minden csavar, anya és szegecs megfelelően meg van húzva és nem sérült
- minden műanyag elem rendben van és sértetlen
- megfelelően működik a fék

Zanim zaczniesz korzystać z wózka, uważnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją w celu dalszego wykorzystania

SZANOWNY KLIENCIE,

gratulujemy zakupu wózka naszej firmy. Cieszymy się, że wybrałeś jeden z naszych produktów i mamy nadzieję, że będziesz w pełni usatysfakcjonowany z możliwości, które oferuje. Wózek należy składać w temperaturze pokojowej, żeby zapobiec uszkodzeniu elementów plastikowych na skutek działania niskich temperatur. Zapoznaj się uważnie ze wszelkimi wskazówkami i poradami zawartymi w instrukcji, aby długo i bez problemów korzystać z nowego wózka dziecięcego. W razie nieprzestrzegania poniższych wskazówek dot. montażu, konserwacji, czyszczenia oraz korzystania z wózka może dojść do ustania obowiązywania warunków naprawy gwarancyjnej.

Zanim zaczniesz korzystać z wózka, uważnie zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją w celu dalszego wykorzystania. W razie nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji możesz zagrozić bezpieczeństwu swojego dziecka.

UWAGA!

- **Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa.**
- **Ten produkt nie nadaje się do biegania ani jazdy na łyżwach.**
- **Ten wózek jest przeznaczony dla 1 dziecka od 0 miesięcy do wagi 22 kg 4 lat, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.**
- Maksymalna nośność kosza to 4 kg, nie wolno nadmiernie obciążać kosza.
- Wózek dziecięcy jest przeznaczony do przewożenia wyłącznie jednego dziecka, w wózku nie można wozić więcej dzieci.
- Aby zapobiec ew. urazom u dzieci, upewnij się, że podczas składania i rozkładania wózka, Twoje dziecko nie znajduje się w jego pobliżu.
- Nie pozwól, żeby dziecko używało wózka do zabawy.
- Podczas parkowania i postoju wózka upewnij się, że hamulec został prawidłowo zablokowany (zgodnie z instrukcją).
- Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka, wózek musi być zablokowany za pomocą hamulca.
- Nie używaj w wózku dodatkowego materaca.
- Nigdy nie pozostawiaj wózka z dzieckiem w środku bez kontroli, kiedy ten znajduje się na powierzchni pochyłej, nawet przy zablokowanym hamulcu bezpieczeństwa.
- Podczas składania, montażu i rozkładania wózka upewnij się, że dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości.
- Każde obciążenie rączki (na przykład zawieszając na niej torbę) może wpłynąć na stabilność wózka i doprowadzić do jego przewrócenia się.
- Zawsze korzystaj ze wszystkich elementów pasów bezpieczeństwa (sprzączki, pasów naramiennych oraz bocznych).

- Zawsze zanim zaczniesz korzystać z wózka, upewnij się, że wszystkie zamki oraz mechanizmy blokujące działają prawidłowo.
 - Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
 - Nigdy nie korzystaj z wózka, jeśli zauważysz że doszło do uszkodzenia którejkolwiek z jego części.
 - W razie wymiany poszczególnych elementów korzystaj wyłącznie części oryginalnych zatwierdzonych przez producenta.
-

ROZKŁADANIE WÓZKA: Podnieś rączkę do góry. Po rozłożeniu wózka w sposób przedstawiony na rysunku 2, powinno być słyszalne kliknięcie po obu stronach wózka. Przed użyciem wózka należy sprawdzić, czy blokady po bokach są rzeczywiście zablokowane w bezpiecznej pozycji.

MONTAŻ/DEMONTAŻ TYLNYCH KÓŁ

MONTAŻ: Weź jedno z kół i włóż je do otworu z boku konstrukcji wózka, jak pokazano na rysunku 3, aż usłyszysz kliknięcie. Zamontuj drugie koło w ten sam sposób.

DEMONTAŻ: Pociągnij koło w kierunku wskazanym przez strzałkę (do siebie) i zdejmij tylne koło.

BLOKOWANIE WÓZKA: Naciśnąć na pedał (rysunek 6). Aby odblokować wózek, naciśnąć na niego od spodu stopy.

MONTAŻ/DEMONTAŻ PRZEDNICH KÓŁ

MONTAŻ: Weź jedno z kół i włóż je do otworu na spodzie konstrukcji wózka, jak pokazano na rysunku 7, aż usłyszysz kliknięcie. Zamontuj drugie kółko w ten sam sposób.

DEMONTAŻ: Naciśnij mały metalowy przycisk i jednocześnie pociągnij kółko.

BLOKOWANIE KÓŁ: Podnieś plastikowy przycisk na przednich kołach, aby zablokować blokadę kół. Naciśnięcie przycisku w dół spowoduje zwolnienie blokady kół.

UCHWYT TELESKOPOWY: Naciśnij przycisk pokazany na Rysunek 11.

MONTAŻ FOTELIKA SPORTOWEGO: w celu prawidłowego montażu należy wykonać czynności przedstawione na Rysunek 12. Po obu stronach powinno być słyszalne kliknięcie, aby upewnić się, że fotelik jest dobrze zamocowany. Wykonaj tę samą procedurę podczas montażu w przeciwnym kierunku.

REGULOWANY PODNÓZEK: Naciśnij przycisk na Rysunku 14, aby wyregulować podnóżek w 3 pozycjach.

Można również regulować długość podnóżka. Naciskając przycisk pod podnóżkiem, jak pokazano na Rysunek 16, i pociągając w dół, można wydłużyć podnóżek. Pchnięcie w góre skraca podnóżek.

SKŁADANIE WÓZKA

Jeśli siedzisko znajduje się w przeciwnym kierunku jazdy: ustaw rączkę w najkrótszej pozycji. Złoż siedzisko, jak pokazano na rysunku 17, a następnie naciśnij przycisk 18, podnosząc wózek za uchwyt, jak pokazano na rysunku 19, a następnie zwolnij przycisk, jak pokazano na rysunku 20.

W przypadku siedziska skierowanego przodem do kierunku jazdy należy ustawić uchwyt w najkrótszej pozycji. Złoż oparcie, jak pokazano na rysunku 17, a następnie naciśnij przycisk 18, podnosząc wózek za wspornik, jak pokazano na rysunku 19, a następnie zwolnij przycisk, jak pokazano na rysunku 20.

OTWIERANIE I SKŁADANIE DASZKA: jak pokazano na rysunku 22.

REGULACJA OPARCIA

Podnieś przycisk, jak pokazano na rysunku 24, aby wyregulować oparcie w 3 pozycjach.

Przesuwając przycisk w dół lub w górę, można ustawić oparcie w 3 pozycjach wysokości.

Uwaga: Podczas składania wózka oparcie musi zawsze znajdować się w najniższej pozycji.

MONTAŻ/DEMONTAŻ DRĄŻKA: Włożyć drążek po obu stronach siedziska. Po prawidłowym włożeniu usłyszysz kliknięcie. Naciśnij przycisk przedstawiony na Rysunek 28, aby zdjąć drążek.

KORZYSTANIE Z SYSTEMU PRZYTRZYMUJĄCEGO: Urządzenie przytrzymujące ma dwie możliwe pozycje. Pierwsza jest przeznaczona dla dziecka w wieku poniżej 6 miesięcy, a druga dla dziecka w wieku powyżej 6 miesięcy. Użyj klamry zgodnie ze strzałkami na Rysunku 30. Naciśnij środkowy przycisk, aby zwolnić uprząż. Długość pasów można regulować, pociągając po obu stronach.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wózek przechowuj zawsze w suchym i czystym miejscu.
- Stelaż wózka czyść za pomocą wilgotnej szmatki.
- Nie używaj ścierających ani żrących środków do czyszczenia ani wybielaczy.
- Plamy na materiale usuwaj za pomocą letniej wody oraz delikatnego mydła.
- Upewnij się, że zanim schowasz wózek, elementy wykonane z materiału są suche.
- Regularnie czyść i smaruj kółka i osie za pomocą lekkiego oleju.
- Nie pierz w pralce.
- Nie susz w suszarce.
- Susz w dobrze wietrzonym pomieszczeniu, nigdy nie susz na słońcu.
- Nie wybielaj!
- Unikaj nadmiernego wystawiania wózka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Promieniowanie słoneczne może doprowadzić do wyblaknięcia materiału.
- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Po korzystaniu z wózka w pogorszonych warunkach pogodowych (śnieg lub deszcz), kółka należy nasmarować, a wózek wysuszyć, żeby zapobiec powstawaniu korozji.
- Należy regularnie czyścić wózek.
- Zachowaj najwyższą ostrożność podczas jazdy po nierównym terenie oraz w przypadku jazdy na podwyższonem krawężniku.
- Nie obciążaj wózka ciężarem większym niż ten zalecany przez producenta.
- W przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek może dojść do rozregulowania geometrii kółek, do zniszczenia, wygięcia, nadłamania lub złamania stelaża wózka, do uszkodzenia lub zniszczenia plastikowych uchwytów oraz elementów montażowych lub wózek zacznie skręcać w jedną stronę. W takich przypadkach nie będzie można skorzystać z prawa do naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy usterki oraz transportu wózka poniesie użytkownik!

SPRAWDZAJ REGULARNIE, CZY

- wszystkie zamki i mechanizmy blokujące działają prawidłowo,
- wszystkie śruby, nakrętki i nity zostały odpowiednio dokręcone i nie są uszkodzone,
- części plastikowe nie uległy uszkodzeniu,
- hamulec jest sprawny.

PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA MOREBITNO RABO V PRIHODNOSTI

SPOŠTOVANI KUPEC,

Čestitamo Vam, da ste se odločili za nakup našega izdelka. Veseli nas, da ste izbrali eden izmed naših izdelkov in upamo, da boste z njim popolnoma zadovoljni. Izdelek zmontirajte pri sobni temperaturi, da ne poškodujete plastičnih delov sedeža pri nižjih temperaturah. Zato tudi natančno preberite vse napotke in priporočila, da bo izdelek dolgo in brez težav služil svojemu namenu in Vam bo v korist. Neupoštevanje napotkov za montažo, ki so navedeni spodaj, čiščenje, vzdrževanje in uporaba imajo za posledico izgubo garancije.

Še pred uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za pozneje. Neupoštevanje napotkov v teh navodilih, lahko pomeni nevarnost za vašega otroka.

OPOZORILO!

- **Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.**
- **Vedno nosite varnostne pasove.**
- **Ta izdelek ni primeren za tek ali drsanje.**
- **Ta voziček je zasnovan za 1 otroka od 0 mesecev do teže 22 kg/4 leta, kar nastopi prej.**
- Obremenitev vozička je največ 4 kg - ne preobremenujte ga.
- Pri sestavljanju ali razstavljanju tega izdelka poskrbite, da vaš otrok ne bo v bližini oz. da ga ne poškodujete.
- Otroku preprečite da se igra s tem izdelkom.
- Vedno se pri parkiranju in stanju prepričajte, če je zavora spuščena, tako kot je opisano v tem uporabniškem priročniku.
- Zavoro vedno aktivirajte, kadar otroka dajete ali jemljete iz vozička.
- V vozičku ne uporablajte dodatnega ležišča.
- Ne puščajte vozička z otrokom brez nadzora v hribu, pa čeprav bi pred tem zavoro.
- Pri sestavljanju, zlaganju in raztezanju vozička pazite, da bo otrok vedno varno oddaljen.
- Obremenitev ročaja (npr. s torbo), lahko vpliva na stabilnost vozička – lahko bi se prevrnil.
- Vedno uporablajte kompletne varnostne pasove (sponko, ramenski in stranski del).
- Ta voziček ni namenjen za tekanje ali vožnjo na kotalkah.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, če so vse ključavnice in mehanizmi zaklepanja pravilno nastavljeni.
- Nikoli ne uporablajte rezervnih delov in opreme, ki ni odobrena pri proizvajalcu.
- Ne uporablajte vozička, če je katerikoli njegov del poškodovan.
- Pri tem izdelku se morajo uporabljati samo originalni deli, ki jih je odobril proizvajalec.

RAZSTAVLJANJE VOŽIČKA: Dvignite ročaj navzgor. Ko je voziček zložen, kot je prikazano na sliki 2, morate slišati klik na obeh straneh vožička. Pred uporabo vožička preverite, ali sta ključavnici na stranicah res zaklenjeni v varnem položaju.

NAMESTITEV/DEMONTAŽA ZADNJIH KOLES

MONTAŽA: Vzemite eno od koles in ga vstavite v luknjo na strani konstrukcije vožička, kot je prikazano na sliki 3, dokler ne zaslišite klikja. Na enak način namestite drugo kolo.

DEMONTAŽA: povlecite kolo v smeri, ki jo kaže puščica (proti vam), in odstranite zadnje kolo.

ZAKLEPANJE VOŽIČKA: Če želite voziček odblokirati, pritisnite nanj s spodnjim delom stopala.

NAMESTITEV/DEMONTAŽA SPREDNJIH KOLES

MONTAŽA: Vzemite eno od koles in ga vstavite v luknjo na spodnji strani konstrukcije vožička, kot je prikazano na sliki 7, dokler ne zaslišite klikja. Na enak način namestite drugo kolesce.

DEMONTAŽA: Hkrati pritisnite na majhen kovinski gumb in povlecite kolesce.

ZAKLEPANJE KOLES: Za zaklepanje kolesa dvignite plastični gumb na sprednjih kolesih. Če gumb pritisnete navzdol, se zaklepanje kolesa sprosti.

TELESKOPSKI ROČAJ: Pritisnite gumb, prikazan na sliki 11.

MONTAŽA ŠPORTNEGA SEDEŽA: za pravilno montažo sledite korakom na sliki 12. Na obeh straneh morate slišati klik, da se prepričate, da je sedež varno nameščen. Enak postopek izvedite tudi pri montaži v nasprotni smeri.

NASTAVLJIV PODSTAVEK ZA NOGE: Če želite nastaviti naslon za noge v tri položaje, pritisnite gumb na sliki 14. Nastavite lahko tudi dolžino naslona za noge. S pritiskom na gumb pod naslonom za noge, kot je prikazano na sliki 16, in potegom navzdol lahko naslon za noge podaljšate. S pritiskom navzgor lahko naslon za noge skrajšate.

ZLAGANJE OTROŠKEGA VOŽIČKA

Če je sedež v nasprotni smeri vožnje: nastavite ročaj v najkrajši položaj. Sedež zložite, kot je prikazano na sliki 17, nato pritisnite gumb 18, pri tem voziček dvignite za držalo na sliki 19, nato gumb spustite, kot je prikazano na sliki 20.

Za sedež, obrnjen naprej, nastavite ročaj v najkrajši položaj. Zložite naslonjalo, kot je prikazano na sliki 17, nato pritisnite gumb 18, pri tem pa voziček dvignite za držalo na sliki 19, nato sprostite gumb kot na sliki 20.

ODPIRANJE IN ZLAGANJE STREHE: kot je prikazano na sliki 22.

NASTAVITEV NASLONJALA ZA HRBET

Dvignite gumb, kot je prikazano na sliki 24, da nastavite naslonjalo v 3 položaje. Če gumb premaknete navzdol ali navzgor, lahko naslonjalo nastavite v 3 višinske položaje.
Opomba: Ko zložite voziček, mora biti naslonjalo vedno v najnižjem položaju.

NAMESTITEV/ODSTRANITEV DROGA: Drog vstavite v obe strani sedeža. Ob pravilnem vstavljanju boste slišali klik. Če želite odstraniti droga, pritisnite gumb na sliki 28.

UPORABA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE POTNIKOV: Vmesnik za zadrževanje potnikov: Zadrževalni sistem ima dva možna položaja. Prvi je namenjen otroku, mlajšemu od 6 mesecev, drugi pa otroku, starejšemu od 6 mesecev. Sponko uporabite, kot je prikazano s puščicami na sliki 30.

Za sprostitev varnostnega pasu pritisnite srednji gumb. Dolžino varnostnih pasov lahko prilagodite tako, da potegnete na obeh straneh.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Voziček vedno shranjujte na čistem in suhem mestu.
- Konstrukcijo brišite z vlažno krpo.
- Ne uporabljajte jedkih in agresivnih čistilnih sredstev in belil.
- Madeže na tkanini odstranite z vlažno z blago milnico in vodo.
- Preden jih shranite se prepričajte, če so tkanine suhe.
- Redno čistite in mažite z lahkim mazivom kolesa in osi.
- Ne izpirajte v pralnem stroju.
- Ne sušite v sušilnem stroju.
- Sušite v dobro zračenem prostoru – varujte pred sončnimi žarki.
- Ne belite izdelka z belilnimi sredstvi!
- Ne izpostavljajte neposrednim vplivom sončnih žarkov.
- Sončna svetloba lahko spremeni odtenek barve.
- Ne uporabljajte opreme, ki je ne priporoča proizvajalec sam.
- V kolikor vozite po snegu ali na mokrem, kolesca podmažite in voziček posušite, da omejite nastanek korozije.
- Za voziček skrbite in ga čistite redno.
- Po valovitem terenu vozite in na višje robnike napeljujte zelo previdno.
- Ne preobremenjujte vozička – upoštevajte parametre, ki jih priporoča proizvajalec.
- Neupoštevanje navedenih pogojev povzroča okvare geometrije koles, poškodbe, upogib, polom ali prelom okvira vozička, poškodbe ali uničevanje plastičnih pritrtilnih elementov in montažnih elementov oz. voziček zavija na eno stran. V vseh teh primerih ni mogoče uveljavljati garancijskega popravila. Popravilo okvare in stroški transporta bodo obračunani v breme uporabnika.

REDNO PREVERJAJTE

- ali vsi zaklepi in mehanizmi pravilno delujejo
- ali so vsi vijaki, matice in zakovice pravilno pritrjeni in ali niso poškodovani
- ali so vsi plastični deli brezhibni in nepoškodovani
- ali zavora deluje

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA POUSSETTE ET CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SÛR POUR UNE FUTURE UTILISATION

CHÈRE CLIENTE, CHER CLIENT,

Nous vous félicitons d'avoir acheté une poussette de notre marque. Nous sommes heureux que vous ayez choisi l'un de nos produits et nous espérons que vous serez pleinement satisfait des services qu'il vous fournira. Assemblez la poussette à température ambiante pour éviter d'endommager les pièces en plastique de la poussette, fragiles à basse température. Veuillez également prêter une attention particulière à toutes les instructions et recommandations contenues dans ce manuel afin de profiter longtemps et sans aucun problème de votre nouvelle poussette. Le non-respect des instructions et recommandations de montage, maintenance, nettoyage et utilisation ci-dessous aura pour conséquence le refus de toute réparation sous garantie.

Lisez attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser la poussette et conservez-le en lieu sûr pour une future utilisation. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des risques pour la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT!

- **Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.**
- **Utilisez toujours le harnais.**
- **Ce produit ne convient pas à la course ou au patinage.**
- **Cette poussette est conçue pour 1 enfant de 0 mois à 22 kg/4 ans, selon la première éventualité.**
- La charge maximum du panier est de 4 kg. Ne le surchargez pas.
- Assurez-vous lorsque vous pliez ou dépliez la poussette que votre enfant n'est pas situé à proximité pour ne pas le blesser accidentellement.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec la poussette.
- Comme décrit dans ce manuel, assurez-vous toujours que le frein de la poussette est correctement bloqué lorsque la poussette est à l'arrêt.
- Bloquez toujours le frein de la poussette lorsque vous placez ou retirez votre enfant de la poussette.
- Ne placez pas de coussins ou de matelas supplémentaires dans la poussette.
- Ne laissez pas sans surveillance votre enfant dans la poussette arrêtée sur un terrain en pente, même avec le frein bloqué.
- Assurez-vous lorsque vous pliez ou dépliez la poussette que votre enfant est à une distance suffisante de sécurité pour ne pas le blesser accidentellement.
- Accrocher une charge à la poignée de la poussette (par exemple un sac) peut affecter la stabilité de la poussette et la faire basculer.
- Sanglez toujours votre enfant avec l'ensemble de la ceinture de sécurité (boucle, sangles d'épaule et sangles ventrales).
- Assurez-vous avant chaque utilisation que tous les verrous et mécanismes de blocage sont correctement fermés.

- N'utilisez jamais d'accessoires et de pièces de rechange non approuvés par le fabricant.
 - N'utilisez pas la poussette si une pièce est endommagée.
 - Seules les pièces d'origine approuvées par le fabricant doivent être utilisées sur ce produit.
-

DÉPLIAGE DE LA POUSSETTE : Soulever la poignée vers le haut. Lorsque la poussette est dépliée comme dans la figure 2, vous devez entendre un clic des deux côtés de la poussette. Avant d'utiliser la poussette, vérifiez que les verrous sur les côtés sont bien bloqués dans une position sûre.

MONTAGE/DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE

MONTAGE : Prenez l'une des roues et insérez-la dans le trou situé sur le côté de la structure de la poussette, comme indiqué dans la figure 3, jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Insérez l'autre roue de la même manière.

DÉMONTAGE : tirez la roue dans le sens de la flèche (vers vous) et retirez la roue arrière.

VERROUILLAGE DE LA POUSSETTE : Appuyez sur la pédale (Figure 6). Pour débloquer la poussette, poussez-la du bas du pied.

MONTAGE/DÉMONTAGE DES ROUES AVANT

MONTAGE : Prenez une des roues et insérez-la dans le trou situé sous la structure de la poussette, comme indiqué dans la figure 7, jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Insérez l'autre roue de la même manière.

DÉMONTAGE : Poussez le petit bouton métallique et tirez la roue en même temps.

VERROUILLAGE DES ROUES : Soulevez le bouton en plastique situé sur les roues avant pour verrouiller les roues. Si vous appuyez sur le bouton, le blocage des roues se débloque.

POIGNÉE TÉLESCOPIQUE : appuyez sur le bouton illustré à la figure 11.

ASSEMBLAGE DU SIÈGE DE SPORT : suivez les étapes de la figure 12 pour un assemblage correct. Vous devez entendre un clic des deux côtés pour vous assurer que le siège est bien fixé. Procédez de la même manière pour le montage dans l'autre sens.

REPOSE-PIEDS RÉGLABLE : Appuyez sur le bouton de la figure 14 pour régler le repose-pieds sur 3 positions. La longueur du repose-pieds peut également être réglée. En appuyant sur le bouton situé sous le repose-pieds, comme dans la figure 16, et en tirant vers le bas, vous pouvez allonger le repose-pieds. Poussez vers le haut pour raccourcir le repose-pieds.

PLIER LA POUSSETTE

Si le siège est dans le sens inverse de la marche : réglez la poignée sur la position la plus courte.

Pliez le siège comme indiqué sur la figure 17, puis appuyez sur le bouton 18, tout en soulevant la poussette par le support de la figure 19, puis relâchez le bouton comme indiqué sur la figure 20.

Pour le siège orienté vers l'avant, réglez la poignée dans la position la plus courte. Plier le dossier comme indiqué dans la figure 17, puis appuyer sur le bouton 18, tout en soulevant la poussette par le support de la figure 19, puis relâcher le bouton comme indiqué dans la figure 20.

OUVERTURE ET PLIAGE DE LA CAPOTE : comme indiqué sur la figure 22.

RÉGLAGE DU DOSSIER

Soulevez le bouton comme dans la figure 24 pour régler le dossier en 3 positions. En déplaçant le bouton vers le bas ou vers le haut, vous pouvez régler le dossier sur 3 positions de hauteur.

Remarque : Lorsque vous pliez la poussette, le dossier doit toujours être dans la position la plus basse.

INSTALLER/RETIRER LA BARRE : Insérez la barre dans les deux côtés du siège. Lorsque la barre est correctement inséré, vous entendrez un clic. Appuyez sur le bouton de la figure 28 pour retirer la barre.

UTILISATION DU SYSTÈME DE RETENUE : Le dispositif de retenue a deux positions possibles. La première est pour un enfant de moins de 6 mois et la seconde pour un enfant de plus de 6 mois. Utilisez la boucle comme indiqué par les flèches dans la figure 30. Appuyez sur le bouton du milieu pour libérer le harnais. Vous pouvez régler la longueur des ceintures en tirant des deux côtés.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Rangez toujours la poussette dans un endroit sec et propre.
- Nettoyez la structure du cadre avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage et d'agents de blanchiment abrasifs ou agressifs.
- Éliminez les taches sur les tissus dd revêtement avec de l'eau tiède et un savon doux. Assurez-vous que les tissus du revêtement sont secs avant de ranger la poussette.
- Nettoyez et lubrifiez régulièrement avec un lubrifiant adapté les roues et les essieux.
- **Ne lavez pas les tissus dans une machine à laver et ne les séchez pas en sèche-linge.**
- **Ne blanchissez pas les tissus !**
- **Séchez la poussette dans une pièce bien ventilée, jamais au soleil.**
- N'exposez pas la poussette aux rayons directs du soleil. La lumière du soleil peut provoquer des différences de coloris des tissus et matériaux.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Pour éviter toute corrosion, les roues doivent être lubrifiées et la poussette séchée après avoir été utilisée dans la neige ou sous la pluie.
- Vérifiez et nettoyez régulièrement la poussette.
- Faites attention au maniement de la poussette lorsque vous l'utilisez sur un terrain accidenté et lorsque vous franchissez les bordures de trottoirs surélevées.
- Ne chargez pas la poussette avec un poids supérieur à celui recommandé par le fabricant. Si cette condition n'est pas respectée, la géométrie des roues pourrait être modifiée, le cadre de la poussette déformé, plié ou cassé, la poignée en plastique et les éléments de montage pourraient être endommagés, détruits ou déporter la poussette d'un côté. Dans tous ces cas, la garantie ne pourra s'appliquer et la réparation ne pourra pas être assurée. Le client devra alors régler les frais de la réparation, y compris les frais de transport!

VÉRIFIEZ RÉGULIÈREMENT QUE

- tous les verrous et mécanismes fonctionnent correctement,
- tous les boulons, écrous et rivets sont correctement serrés et en bon état,
- toutes les pièces en plastique sont correctement disposées et en bon état,
- le frein fonctionne.

PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER L'USO FUTURO

GENTILE CLIENTE,

ci congratuliamo per l'acquisto della carrozzina della nostra ditta. Siamo lieti che abbia scelto uno dei nostri prodotti e speriamo sia pienamente soddisfatto dei servizi che esso fornisce. Si prega di eseguire il montaggio a temperatura ambiente per evitare che le parti in plastica si possano danneggiare a causa delle basse temperature. Vi chiediamo di porre la massima attenzione a tutte le istruzioni e consigli che permetteranno di utilizzare senza problemi la Vostra nuova carrozzina. Il mancato rispetto delle istruzioni di montaggio, manutenzione, pulizia e utilizzo ha come conseguenza la non validità delle eventuali riparazioni in garanzia.

**Prima dell'utilizzo leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle per l'uso futuro.
La mancata osservanza delle istruzioni in questo manuale può rappresentare un rischio per la sicurezza del bambino.**

AVVERTENZE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Usare sempre le cinture di sicurezza.**
- **Questo prodotto non è adatto per la corsa o il pattinaggio.**
- **Questo passeggino è progettato per 1 bambino da 0 mesi fino a un peso di 22 kg/4 anni, a seconda dell'evento che si verifica per primo.**
- Il carico del cestino è di massimo 4 kg, non caricarlo di più.
- Durante l'apertura e chiusura del prodotto accertarsi che il bambino non sia nelle vicinanze e possa essere esposto al rischio di ferimento.
- Non permettere al bambino di giocare con il prodotto.
- Ogni volta che si parcheggia o si ferma la carrozzina controllare che il freno sia correttamente abbassato come indicato nel presente manuale.
- Quando si colloca o si rimuove il bambino frenare sempre la carrozzina.
- Non usare un materasso aggiuntivo nella carrozzina.
- La carrozzina è adatta per un solo bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nella carrozzina, anche quando il freno è attivato.
- Tenere sempre il bambino a distanza di sicurezza durante le operazioni di assemblaggio, apertura e chiusura della carrozzina.
- Il carico sul manubrio (ad esempio con una borsa) può influire sulla stabilità della carrozzina e causarne il ribaltamento.
- Usare sempre le cinture di sicurezza complete (fibbia, cinture per le spalle e fianchi)
- Prima di ogni utilizzo controllare che tutte le serrature e meccanismi di chiusura siano correttamente fissati.
- Non utilizzate accessori che non siano approvati dal produttore.
- Non usare la carrozzina se una qualsiasi parte è danneggiata.
- Per questo prodotto usare solo parti originali, approvate dal produttore.

SVOLGIMENTO DEL PASSEGGINO: Sollevare la maniglia verso l'alto. Quando il passeggino è aperto come nella Figura 2, si dovrebbe sentire uno scatto su entrambi i lati del passeggino. Prima di utilizzare il passeggino, verificare che le chiusure laterali siano effettivamente bloccate in posizione sicura.

MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI

MONTAGGIO: Prendete una delle ruote e inseritela nel foro sul lato della struttura del passeggino, come mostrato nella Figura 3, fino a sentire uno scatto. Inserire l'altra ruota nello stesso modo.

SMONTAGGIO: tirare la ruota nella direzione indicata dalla freccia (verso di voi) e rimuovere la ruota posteriore.

BLOCCAGGIO DEL PASSEGGINO: Per sbloccare il passeggino, spingere dalla parte inferiore del piede.

MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

MONTAGGIO: prendere una delle ruote e inserirla nel foro sul lato inferiore della struttura del passeggino, come mostrato nella Figura 7, fino a sentire uno scatto. Inserire l'altra ruota nello stesso modo.

SMONTAGGIO: Premere il piccolo pulsante metallico e tirare contemporaneamente la ruota.

BLOCCAGGIO DELLE RUOTE: Sollevare il pulsante di plastica sulle ruote anteriori per bloccare il bloccaggio delle ruote. Se si preme il pulsante verso il basso, il bloccaggio delle ruote si sblocca.

MANICO TELESCOPICO: premere il pulsante indicato nella Figura 11.

MONTAGGIO DEL SEDILE SPORTIVO: per un corretto montaggio, seguire i passaggi indicati nella Figura 12. Si dovrebbe sentire uno scatto su entrambi i lati per garantire il fissaggio del sedile. Seguire la stessa procedura per il montaggio nella direzione opposta.

POGGIAPIEDI REGOLABILE: Premere il pulsante nella Figura 14 per regolare il poggiapiedi in 3 posizioni. È possibile regolare anche la lunghezza del poggiapiedi. Premendo il pulsante sotto il poggiapiedi come nella Figura 16 e tirando verso il basso, è possibile allungare il poggiapiedi. Spingere verso l'alto per accorciare la pedana.

RIPIEGAMENTO DEL PASSEGGINO

Se la seduta è in direzione opposta a quella di marcia: regolare il maniglione nella posizione più corta. Piegare il sedile come mostrato nella figura 17, quindi premere il pulsante 18, mentre si solleva il passeggino dal supporto nella figura 19, quindi rilasciare il pulsante come nella figura 20.

Per la seduta rivolta in avanti, regolare il manico nella posizione più corta. Piegare lo schienale come indicato nella figura 17, quindi premere il pulsante 18, sollevando il passeggino dal supporto della figura 19, quindi rilasciare il pulsante come indicato nella figura 20.

APERTURA E RIPIEGAMENTO DELLA CAPPOTTINA: come mostrato nella figura 22.

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

Sollevare il pulsante come in figura 24 per regolare lo schienale in 3 posizioni. Spostando il pulsante verso il basso o verso l'alto, è possibile regolare lo schienale in 3 posizioni di altezza.

Nota: quando si ripiega il passeggino, lo schienale deve essere sempre nella posizione più bassa.

INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DE LA SPONDINA: inserire la spondina in entrambi i lati della seduta. Quando è inserito correttamente, si sente un clic. Premere il pulsante di Figura 28 per rimuovere la spondina.

UTILIZZO DEL SISTEMA DI RITENUTA: Il sistema di ritenuta ha due posizioni possibili. La prima è per un bambino di età inferiore a 6 mesi e la seconda per un bambino di età superiore a 6 mesi. Utilizzate la fibbia come indicato dalle frecce nella Figura 30. Premere il pulsante centrale per sganciare l'imbracatura. È possibile regolare la lunghezza delle cinture tirando su entrambi i lati.

CURA E MANUTENZIONE

- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto e pulito.
- Pulire la struttura con un panno umido
- Non usare detergenti abrasivi e aggressivi e prodotti candeggianti.
- Rimuovere le macchie sui tessuti con acqua tiepida e sapone.
- Assicurarsi che i tessuti siano asciutti prima di riporli.
- Pulire regolarmente il prodotto e lubrificare con un olio leggero le ruote e gli assali.
- Non lavare in lavatrice.
- Non asciugare con l'asciugatrice.
- Asciugare in una stanza ben areata, non al sole.
- Non candeggiare!
- Non esporre ad eccessiva luce solare diretta.
- I raggi solari possono causare differenze di tonalità nei materiali.
- Non usare accessori non approvati dal produttore.
- Dopo aver usato la carrozzina con neve o pioggia, le ruote devono essere lubrificate e la carrozzina asciugata per prevenire la corrosione.
- Prestare attenzione e pulire regolarmente la carrozzina
- Prestare molta attenzione quando si usa la carrozzina su terreni sconnessi e quando ci si avvicina a cordoli rialzati,
- Non sovraccaricare la carrozzina con un peso maggiore rispetto a quanto raccomandato dal produttore.
- La mancata osservanza delle condizioni sopra descritte comporta la rottura delle ruote, deformazione, piegatura, rottura e crepe del telaio della carrozzina, danni e distruzione di elementi di fissaggio in plastica o il blocco delle ruote della carrozzina su un lato. In tutti questi casi, non è possibile applicare una riparazione in garanzia. I costi per la riparazione dei danni sono a carico del consumatore compresi anche i costi di trasporto!

CONTROLLARE REGOLARMENTE

- che tutte le serrature e i meccanismi funzionino correttamente
- che tutte le viti, bulloni e rivetti siano ben serrati e non danneggiati
- che tutte le parti in plastica siano in ordine e non danneggiate
- che il freno funzioni

ANTES DEL USO LEA CUIDADOSAMENTE ESTA INSTRUCCIÓN Y GUÁRDELA PARA FUTURAS CONSULTAS.

ESTIMADO CLIENTE

Lo felicitamos por la compra de un cochecito de nuestra firma. Nos complace que usted haya elegido uno de nuestros productos y esperamos que quede completamente satisfecho con los servicios que nuestro producto le brindará. Realice el montaje a la temperatura ambiente de la habitación para evitar daños a las piezas de plástico del cochecito debido a bajas temperaturas. Por lo tanto, preste la debida atención a todas las instrucciones y recomendaciones, así podrá estar por mucho tiempo satisfecho y sin ningún arrepentimiento por haber comprado su nuevo cochecito. El incumplimiento de los procedimientos a continuación para la instalación, el mantenimiento, la limpieza y el uso tendría como consecuencia la anulación de casuales reparaciones de garantía.

Antes del uso lea cuidadosamente esta instrucción y guárdela para futuras consultas. El incumplimiento de las medidas de esta instrucción puede representar un peligroso riesgo para su niño.

ADVERTENCIA!

- **No deje nunca al niño desatendido.**
- **Utilice siempre cinturones de seguridad.**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar.**
- **Este cochecito está diseñado para 1 niño desde 0 meses hasta un peso de 22 kgs/4 años, lo que ocurra primero.**
- La carga máxima en la cesta es de 4 kg, no recargue la cesta.
- Durante el montaje y desmontaje de este producto asegúrese de que su niño no se encuentre cerca y no le pueda ocasionar una lesión.
- No le permita a su niño jugar con este producto.
- Durante el estacionamiento del cochecito asegúrese que el freno se encuentra correctamente apretado como es presentado en este manual.
- Durante el alojamiento o extracción del niño del cochecito, siempre manténgalo frenado.
- No utilice en el cochecito una colchoneta adicional.
- Este cochecito está destinado solamente para un niño.
- No deje el cochecito con el niño sin supervisión en una pendiente ni aunque esté bloqueado por el freno.
- Durante el montaje del producto, durante su plegado o desplegado asegúrese de que el niño se encuentre a una distancia segura.
- La carga en el manubrio (por ejemplo una cartera) puede influenciar en la estabilidad del cochecito y ocasionar su volteo.
- Siempre utilice los cinturones de seguridad completos(hebillas, de hombros y laterales).
- Antes de cada uso asegúrese de que todos los cerrojos y mecanismos de cierre se encuentran correctamente bloqueados.
- Nunca utilice accesorios o piezas de repuesto que no estén aprobadas por el fabricante.

- El cochecito no lo utilice si se encuentran defectuosas algunas de sus partes.
 - En este producto sólo se pueden utilizar piezas originales aprobadas por el fabricante.
-

DESPLIEGUE LA SILLA DE PASEO: Levante el asa hacia arriba. Cuando el cochecito está desplegado como en la figura 2, debe oír un clic en ambos lados del cochecito. Antes de utilizar el cochecito, compruebe que los cierres de los laterales están efectivamente bloqueados en una posición segura.

MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

MONTAJE: Coja una de las ruedas e intodúzcala en el orificio del lateral de la estructura del cochecito, como se muestra en la figura 3, hasta que oiga un clic. Monte la otra rueda de la misma manera.

DESMONTAJE: tire de la rueda en la dirección que indica la flecha (hacia usted) y retire la rueda trasera.

BLOQUEO DEL COCHECITO: Pise el pedal (figura 6). Para desbloquear el cochecito, empújelo desde la parte inferior del pie.

MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS

MONTAJE: Coja una de las ruedas e intodúzcala en el orificio de la parte inferior de la estructura del cochecito, como se muestra en la figura 7, hasta que oiga un clic. Coloque la otra rueda de la misma manera.

DESMONTAJE: Presione el pequeño botón metálico y tire de la rueda al mismo tiempo.

BLOQUEO DE LAS RUEDAS: Levante el botón de plástico de las ruedas delanteras para bloquear el bloqueo de las ruedas. Si presiona el botón hacia abajo, el bloqueo de las ruedas se desbloqueará.

EMPUÑADURA TELESCÓPICA: pulse el botón que se muestra en la figura 11.

MONTAJE DEL ASIENTO DEPORTIVO: siga los pasos de la figura 12 para un montaje correcto.

Debe oír un clic en ambos lados para asegurarse de que el asiento está bien sujetado.

Siga el mismo procedimiento cuando realice el montaje en sentido contrario.

REPOSAPIÉS AJUSTABLE: Pulse el botón de la figura 14 para ajustar el reposapiés en 3 posiciones. También se puede ajustar la longitud del reposapiés. Pulsando el botón situado debajo del reposapiés como en la figura 16 y tirando hacia abajo, puede extender el reposapiés. Empuje hacia arriba para acortar el reposapiés.

PLEGAR EL COCHECITO

Si el asiento está en el sentido contrario a la marcha: ajuste el asa en la posición más corta. Pliegue el asiento como se muestra en la figura 17, a continuación pulse el botón 18, mientras lo hace levante el cochecito por el soporte de la figura 19, a continuación suelte el botón como se muestra en la figura 20.

Para el asiento orientado hacia delante, ajuste el asa en la posición más corta. Pliegue el respaldo como se muestra en la figura 17, luego pulse el botón 18, mientras lo hace levante el cochecito por el soporte de la figura 19, luego suelte el botón como en la figura 20.

APERTURA Y PLEGADO DE LA CAPOTA: como se muestra en la figura 22.

AJUSTE DEL RESPALDO

Levante el botón como en la figura 24 para ajustar el respaldo en 3 posiciones. Si mueve el botón hacia abajo o hacia arriba, podrá ajustar el respaldo en 3 posiciones de altura.

Nota: Al plegar el cochecito, el respaldo debe estar siempre en la posición más baja.

MONTAJE/DESMONTAJE DEL TRAPECIO: Inserte el trapecio en ambos lados del asiento. Cuando esté insertado correctamente, oirá un clic. Pulse el botón de la figura 28 para extraer el trapecio.

UTILIZACIÓN DEL SISTEMA DE RETENCIÓN: El sistema de retención tiene dos posiciones posibles. La primera es para un niño menor de 6 meses y la segunda para un niño mayor de 6 meses. Utilice la hebilla como indican las flechas en la figura 30. Pulse el botón central para soltar el arnés. Puede ajustar la longitud de los cinturones tirando de ambos lados.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Almacene siempre el cochecito en un lugar seco y limpio. Limpie la construcción con un paño húmedo.
- No utilice medio de limpieza agresivos y abrasivos ni blanqueadores. Las manchas en la tela elimínelas por medio de agua tibia y de jabón suave. Asegúrese que las telas se encuentran secas antes del almacenamiento.
- Regularmente limpie y engrase con aceite ligero las ruedas y los ejes.
- **No las lave en lavadoras de ropas.**
- **No las seque en secadoras de ropas.**
- **Séquelas en habitaciones bien ventiladas, nunca en el sol.**
- **¡No las blaquee!**
- No las exponga a los rayos excesivos directos del sol. Los rayos del sol pueden ocasionar diferencias en los colores del material.
- No utilice accesorios que no sean recomendados por el fabricante.
- Después de utilizar el cochecito en la nieve o en la lluvia deberían ser engrasadas las ruedas y el cochecito secado para evitar la corrosión.
- Preocúpese y limpie regularmente el cochecito.
- Durante la conducción en terreno inclinado y durante la subida en elevados bordillos tome la máxima precaución.
- No recargue el cochecito con un peso mayor que el recomendado por el fabricante.
- Durante el incumplimiento de las condiciones presentadas se presentarán defectos en la geometría de las ruedas, deformaciones, flexiones, partiduras o roturas en el bastidor del cochecito, daños o destrucción de las agarraderas plásticas y de los elementos de montaje o el cochecito se moverá hacia un lado. En todos estos casos no es posible cumplir con las reparaciones en etapa de garantía. ¡Los defectos serán reparados a cargo del consumidor, contemplando los pagos de los gastos en la transportación!

REGULARMENTE CONTROLE:

- que todos los cerrojos y mecanismos funcionan correctamente
- que se encuentran todos los tornillos, tuercas y remaches correctamente apretados y no dañados
- que todas las partes plásticas se encuentran en buen estado y no dañadas
- que el freno funciona



ZOPA design s.r.o.
Záhřebská 562/41, 120 00 Prague
Czech Republic

www.zopadesign.com